

استدراک

لفظ اُمتہ کی تحقیق کے بارے میں ایک وضاحت

مجلہ علوم القرآن کے گذشتہ شمارہ ۲:۲ میں جامعہ کویت کے استاد تفسیر ڈاکٹر احمد حسن فرحات کے مقالہ کا اردو ترجمہ "لفظ اُمتہ کی تحقیق" کے عنوان سے شائع ہوا ہے۔ اس مقالہ کے صفحہ ۳ پر راقم سطور کے حوالے لکھا ہے کہ "العمدة لابن رشیق پر اپنی تعلیقات میں علامہ فراہیؒ نے ثابت کیا ہے کہ "امۃ" الہامی گزار شخص کے معنی میں آیا ہے۔۔۔" ناضل مضمون نگار کو غلط فہمی ہو گئی۔ لفظ "امۃ" کے سلسلہ میں علامہ فراہیؒ کی مذکورہ تحقیق اور شواہد العمدة کے بجائے تفسیر طبری ۱: ۷۱، بلوغ العرب ۳: ۱۱۸ اور شعراء الانصاریۃ ۱: ۳۸۳، ۶۹۲ پر ان کے حواشی سے ماخوذ ہے۔

ڈاکٹر فرحات کے استفسار پر راقم سطور نے لفظ "امۃ" سے متعلق ان حواشی کے ساتھ کتاب العمدة پر موجود بعض دوسرے حواشی جو ڈاکٹر صاحب کے مفید مطلب تھے ان کی خدمت میں بھیجے تھے۔ اسی بنا پر ان سے یہ چوک ہوئی۔

(محمد اجمل اصلاحی)